



འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འཐུས་མིའི་ཐོབ་ཐངས་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༨ ཅན་མ།

**THE PARLIAMENTARY ENTITLEMENTS ACT OF THE KINGDOM OF
BHUTAN, 2008**

དཀར་ཆག།

དོན་ཚན།	ཤོག་ཁང་ས།
ངོ་སྤྱོད།	༡
། རྒྱ་ལུ་དང་པ་ ། སྤྱོད་བཅོམ།	༡
མཚན་གནས་དང་ འགོ་འཛུགས་ལྟུང་ཆོས་ རྩུབ་ཚད།	༡
སྦྱོར་འཇུག།	༡
ཆ་མེད།	༢
། རྒྱ་ལུ་གཉིས་པ་ ། སྦྱོར་གྱི་འཇུག་མིའི་ཐོབ་ཐངས་གྱི་དོན་ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོའ་ཚུང་།	༢
བཅའ་ཡིག་བཅུ་མ་ཚོག་པའི་དབང་ཚད།	༢
། རྒྱ་ལུ་གསུམ་པ་ ། དངུལ་ཕོགས་དང་ རྩུར་འཇུག་ ཁེ་ཕན།	༣
དངུལ་ཕོགས་དང་ རྩུར་འཇུག་ ཁེ་ཕན་ ཐོབ་ཐངས་གཞན་གྱི་ཁྱད་པར།	༣
དངུལ་ཕོགས།	༣
འགྲུལ་བསྐྱོད།	༤
སྤོད་ཁྱིམ།	༥
སྦྱོལ་འདྲེན།	༦
བརྒྱུད་འཕྲིན།	༦
ངལ་གསོ།	༦
ཐུགས་འབབ་གྱི་གནད་སྦྱོན་འཇུག།	༧
འཛུལ་ཞུགས་གྱི་སྐབས་ལུ་རང་འབྲེལ་གྱི་དོན་ཆས་སྦྱོལ་འདྲེན་གྱི་དོན་ལུ་ཟད་འགོ།	༧

མཐུན་ཀྱིན་མིར་སྤོང་།	༧
གསོ་བའི་མཐུན་ཀྱིན།	༧
།ལེའུ་བཞི་པ་། དགོངས་ལུའི་ཁེ་ཕན།	༤
དགོངས་ལུའི་ཁེ་ཕན།	༤
འཛོལ་ཉེན་མ་དངུལ།	༤
ཐུགས་བརྟེའི་གསོལ་རས།	༤
ཐུགས་བརྟེའི་གསོལ་རས་ཐོབ་ཐངས་ཀྱི་ཚད་གཞི།	༩
ཐུགས་བརྟེའི་གསོལ་རས་ཀྱི་དངུལ་ཚད།	༩
ཐུགས་བརྟེའི་གསོལ་རས་ཀྱི་བདེན་དབྱེ།	༩
ཐུགས་བརྟེའི་གསོལ་རས་གནང་མི་དབང་འཛིན།	༩
དགོངས་ལུའི་འགྲུལ་བལྟེན།	༩
དགོངས་ལུའི་ཁེ་ཕན་སྤོང་ནི་གི་དོན་ལུ་ རོས་འཛིན་ཅན་གྱི་མི་དོ།	༡༠
མི་དམངས་ཀྱི་མ་དངུལ་ལུ་ཐོང་གུད་ཡོད་མི་རྩུ་ལོག་བཏབ་ནི་གི་དོན་ལུ་ དགོངས་ལུའི་ཁེ་	༡༡
ཕན་ལས་བཏོགས་ནི།	
དགོངས་ལུའི་ཁེ་ཕན་གྱི་བདག་སྤྱོད་།	༡༡
ཟུར་འབྲས་དང་ཁེ་ཕན་གཞན།	༡༡
།ལེའུ་ལྔ་པ་། ལྷ་ཚོགས།	༡༢
འཕྲི་སྤོང་།	༡༢
ཆོག་དོན་གྱི་དབང་ཚད།	༡༢
སྤོང་ཆོག།	༡༢

མཆོད་བརྗོད།

ཨོ་སྤྲི། སངས་རྒྱལ་སྤྱི་གཟུགས་པདྨ་འབྲུང་གནས་རྒྱལ། །

ཀུན་མཁྱེན་ཡབ་སྐུ་པདྨ་མེད་པ་དང་། །

ལུགས་གཉིས་སྤེལ་མཛད་དག་དབང་རྣམ་རྒྱལ་སོགས། །

ཞིང་འདྲིའི་གསལ་མཛད་སྤྱེས་ཆེན་ཡོངས་ལ་འདུད། །

དྲི་མེད་མཁྱེན་རབ་བྱུགས་རྗེའི་སྐུ་རེངས་གྱིས། །

སྤྲོད་ལྗོངས་ཡན་བདེའི་པད་ཆེལ་རབ་བཞད་དེ། །

བསྟན་སྤྲིད་དཔལ་གྱི་མངའ་ཐང་དགྲུང་དུ་བསྐྱེངས། །

བརྒྱད་འཛིན་མངའ་བདག་རིམ་ཕྱོན་བཅས་ལ་འདུད། །

གཞན་ཡན་ཐབས་མཆོག་བྱུགས་བསྐྱེད་རྒྱལ་ཆེན་གྱིས། །

རང་དབང་རྒྱལ་སྤྲིད་དཔལ་ལའང་མི་ཆགས་པར། །

དམངས་གཙོའི་བདག་དབང་ཕྱིར་སྤེལ་མཛད་པ་ཡི། །

སྤྱི་ཆོགས་བཅའ་ཁྲིམས་བཞིན་རས་དང་འདྲིར་འཆར། །

དོ་སྟོན།

དེ་ཡང་ ཕ་ཁྱིམ་མ་ཅན་གྱི་དམིགས་འཆར་དང་བསྟུན་ དོན་སྤྲོད་དང་ ལན་འདེབས་ཅན་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་
ཅིག་དགོ་པའི་ཁར་ སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འབྲས་མི་ཚུ་གིས་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མཐའ་དོན་ཉེན་སྲུང་དང་ འབྲུག་
པའི་མི་སེར་གྱི་ བསམ་དོན་འགྲུབ་ནི་འདི་ རྩེགས་གྲུབ་དང་ཀུན་སྦྱོང་ནམ་དག་ དམ་ཆོག་གཙོ་བོར་
བཏོན་ཏེ་ ཕ་ཁྱིམ་མ་ཅན་དང་ ཁྱིམ་མ་བཟོའི་འགན་དབང་བསྐྱབ་ཐབས་ལུ་ བཟང་སྦྱོང་མཐོ་བའི་
གནས་ཚད་ཀྱི་སྒོ་ལས་ འབྲུག་པའི་མི་སེར་གྱི་ཞབས་རྟོག་བསྐྱབ་ནི་དོན་ལུ།

འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ འབྲས་མི་འདོན་ཐོབ་ཐངས་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་དང་པོའི་
ཚོགས་ཐངས་དང་པའི་ནང་ལས་ གཤམ་གསལ་ལྟར་ཆ་འཛོག་མཛད་གྲུབ།

ལེའུ་དང་པ།

སྟོན་བརྗོད།

མཚན་གནས་དང་ འགོ་འཛུགས་ལྷ་ཆེས་ བྱ་བ་ཚད།

༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ལུ་

ཀ། འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འབྲས་མི་འདོན་ཐོབ་ཐངས་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༥ ཅན་མ་
ཟེར་བརྗོད་དགོ་པ་དང་།

ཁ། གནམ་ལོ་ས་པོ་བྱེ་ལོ་ ༦ པའི་ཆེས་ ༡༡ ལུ་འམ་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༥ ལོ་ ༤
ཆེས་ ༡༢ ལས་ འགོ་བཟུང་སྟེ་བསྟར་སྦྱོང་འབད་དགོ།

ག། འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཁྱོན་ཡོངས་ལུ་བྱ་བ་དགོ།

སྒྲིབ་འཇུག།

༢. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ སྤྱི་ཚྭ་གསུམ་གྱི་འཐུས་མི་ཆ་མཉམ་ལུ་ སྒྲིབ་འཇུག་ཡོད་ཅུང་ ལྷན་རྒྱས་
གཞུང་ཚྭ་གསུམ་གྱི་འཐུས་མི་ཚུ་ལུ་ སྒྲིབ་འཇུག་འཐབ་ནི་མེད།

ཆ་མེད།

༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་མ་མཐུན་པའི་ཁྲིམས་ ཡང་ན་ བཅའ་ཡིག་ སྤྱི་གཞི་བཅས་ཀྱི་
དགོངས་དོན་གང་ཞིག་ཆ་མེད་བཟང་མ་ཡིན།

ལེའུ་གཉིས་པ།

སྤྱི་ཚྭ་གསུམ་གྱི་འཐུས་མིའི་ཐོབ་ཐངས་དོན་ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚྭ་གསུམ་རྒྱུང་།

༤. དབུལ་ཕོགས་ལྷན་ཚྭ་གསུམ་ གོས་འདེབས་ལུ་ཞུལ་ནིའི་དོན་ལུ་ སྤྱི་ཚྭ་གསུམ་གྱི་འཐུས་མིའི་
ཐོབ་ཐངས་ཀྱི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚྭ་གསུམ་རྒྱུང་ཅིག་དགོཔ་ཡིན།

༥. རྒྱལ་ཡོངས་ཚྭ་གསུམ་རྒྱུང་གི་གྲངས་སུ་ཚུད་དགོཔ་འདི་ཡང་:

༡༽ རྒྱལ་གཞུང་ནི་གཞི་གཞུང་ལྷན་ཚྭ་གསུམ་གྱི་འཐུས་མི་གཅིག།

༢༽ རྒྱལ་ཡོངས་ཚྭ་གསུམ་འདྲའི་ཚྭ་གསུམ་དཔོན་གྱིས་བསྐྱོས་པའི་མིང་གཅིག།

༣༽ རྒྱལ་ཡོངས་ཚྭ་གསུམ་སྤེའི་ཁྲི་འཛིན་གྱིས་བསྐྱོས་པའི་མིང་གཅིག།

༤༽ ལྷོ་གཞུང་གསུམ་ཚྭ་གསུམ་པའི་འགོ་འཁྲིད་པ་གིས་བསྐྱོས་པའི་མིང་གཅིག།

༥༽ འཐུས་མི་དུང་ཆེན་འབད་ ལྷན་རྒྱས་གཞུང་ཚྭ་གསུམ་གྱིས་བསྐྱོས་པའི་དབུལ་ཕོགས་
ལྷན་ཁག་ལས་འཐུས་མི་གཅིག།

བཅའ་ཡིག་བཟུམ་ཆོག་པའི་དབང་ཚད།

- ཇ. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་གནད་དོན་ཡོངས་ཚྡགས་དགོས་མཁོ་བྱུང་བའམ་
གནང་བ་གྲུབ་པ་ ཡང་ན་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གནད་དུ་སླིན་པར་ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་དོན་
ལུ་བཀོད་དེ་ཡོད་ཆེ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་རྒྱབ་འགལ་མེད་པར་ རྒྱལ་ཡོངས་ཆོགས་རྒྱུང་
གིས་བཅའ་ཡིག་བཟུམ་ཆོག།

ལེའུ་གསུམ་པ།

དངུལ་ཕོགས་དང་ རྒྱར་འབྲས་ ཁེ་ཕན།

དངུལ་ཕོགས་དང་ རྒྱར་འབྲས་ ཁེ་ཕན་ ཐོབ་ཐངས་གཞན་གྱི་ཁྱད་པར།

- འ. དངུལ་ཕོགས་ལྷན་ཆོགས་ཀྱིས་ གྲོས་འཆར་བཀོད་དེ་ཕུལ་ན་མ་གཏོགས་ སྤྱི་ཆོགས་ཀྱི་
འབྲས་མི་ཚུ་གིས་ཞབས་ཏྲིག་བསྐྱབ་ཐབས་ལུ་ དངུལ་ཕོགས་དང་ རྒྱར་འབྲས་ ཁེ་ཕན་
ཐོབ་ཐངས་གཞན་གྱི་གཞི་བཀོད་དང་ཐོབ་ཆད་སྐོར་ལས་ ཁྲིམས་གང་ཞིག་གི་ནང་ལུ་ཡང་
ཁྱད་པར་བཟོ་ནི་མེད།

དངུལ་ཕོགས།

༤. སྤྱི་ཆོགས་ཀྱི་འབྲས་མི་ཚུ་ལུ་ ལྷང་ངེས་ཀྱི་དངུལ་ཕོགས་ཐོབ་ཐངས་ཡོད་མི་འདི་ཡང་:

ཀ། རང་དབང་ངེས་བརྟན་བཟོ་ཐབས་དང་།

ཁ། གཞན་ལུ་རེ་དགོང་མར་ཕབ་འབད་ནི།

ག། རན་ལྟན་བཀག་ཐབས།

ང། ཁྱད་རིག་གི་ཁྱད་ཡོན་མཐོ་ཤོས་ལྷན་པའི་འདེམས་རྩིས་ཤོས་ཚུ་འདུ་ཐབས།

ཅ། དངུལ་འབྲེལ་གྱི་བདེ་སྲུང་བསྐྱིག་ནི་ཚུ་གི་དོན་ལུ།

༩. སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཚུ་གི་དངུལ་ཕོགས་དེ་ ཡིག་ཚང་གི་གནས་ཡུན་གཅིག་གི་རིང་ལུ་
ཕབ་ཆག་འབད་ནི་མེད།
༡༠. རྒྱལ་ཡོངས་ཚུགས་འདུའི་ཚུགས་དཔོན་དང་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚུགས་སྡེའི་ཁྲི་འཛིན་ ལྷོག་
ཕྱོགས་ཚུགས་པའི་གཙོ་འཛིན་བཅས་ཀྱི་དངུལ་ཕོགས་དང་ ཟུར་འཐུས་ ཁེ་ཕན་ ཐོབ་
ལམ་གཞན་ཚུ་ ལྷན་རྒྱུས་གཞུང་ཚུགས་ཀྱི་སྒྲོན་པོ་ཚུ་དང་འབྲེལ་མཉམ་ཨིན།
༡༡. རྒྱལ་ཡོངས་ཚུགས་འདུའི་ཚུགས་དཔོན་འོག་མ་དང་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚུགས་སྡེའི་ཁྲི་འཛིན་འོག་
མ་གཉིས་ལུ་ ཁོང་རའི་འགན་འཁུར་ཐེབས་འབག་མི་གི་དོན་ལུ་ རྒྱ་མཚན་དང་ལྷན་པའི་
དངུལ་ཕོགས་དང་ རྒྱ་མཚན་དང་ལྷན་པའི་ཟུར་འཐུས་གཞན་ཚུ་ འཐུས་མི་གཞན་ཚུ་
ལས་དུམ་གྱི་ཅིག་གིས་མངམ་སྡེ་ཐོབ།
༡༢. སྤྱི་ཚོར་ཀྱི་འཐུས་མི་ཚུ་གི་དངུལ་ཕོགས་འདི་ཟུར་སྒྲུབ་ ༡ པའི་ནང་བཀོད་མི་ལྟར་དུ་ཨིན།
འགྲུལ་བསྐྱོད།

-
༡༣. སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཚུ་ འགྲུལ་བསྐྱོད་འབད་ཚུགས་འདི་ཡང་:
- ༡༥༥ རང་སའི་འདེམས་ཁོངས་ནང་གཞུང་འབྲེལ་ལས་བརྟེན་པའི་ལས་སྣ་བསྐྱབ་
ཐབས་དང་།
- ༡༥༦ ཐེམ་ཕུར་སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་ཞལ་འཛོམས་དོན་ལུ།
- ༡༥༧ ཚུགས་ཚུང་གི་འཐུས་མི་ཡིན་ཆེ་ སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་ཚུགས་ཚུང་ཞལ་འཛོམས་ཀྱི་
དོན་ལུ།
- ༡༥༨ སྤྱི་ཚུགས་དང་འབྲེལ་གནད་ཅན་གྱི་ལས་སྣ་བསྐྱབ་ཐབས་ལུ་ ཚུགས་ཁང་རང་
སའི་ཚུགས་དཔོན་ ཡང་ན་ ཁྲི་འཛིན་གྱི་གནང་བ་དང་བསྐྱུན་དགོ།

༡༤. གཤམ་གནད་དང་བསྐྱུན་པའི་གནད་བཅོམ་ལུ་ འགྲུལ་བསྐྱོད་འབད་ཚཱུ་འདི་ཡང་:
- ཀ། རྒྱལ་ཡོངས་ཚཱུ་མེ་འདྲུལ་མི་ཡིན་ཚེ་ ཚཱུ་མེ་དཔོན་གྱི་གནད་བཅོམ་དང་།
- ཁ། རྒྱལ་ཡོངས་ཚཱུ་མེ་འདྲུལ་མི་ཡིན་ཚེ་ཁྱི་འཛིན་གྱི་གནད་བཅོམ་དཔོན་ཡིན།
༡༥. སྤྱི་ཚཱུ་མེ་འདྲུལ་མི་ཚུ་གིས་ གོང་བཀོད་གནད་དོན་དང་བསྐྱུན་ཏེ་ འགྲུལ་བསྐྱོད་འབད་བའི་ཉེན་བསྐྱར་ཟེད་འབྲུལ་གྱི་ཐོབ་ལམ་ཡོད། ཉེན་བསྐྱར་ཟེད་འབྲུལ་གྱི་ཐོབ་ལམ་འདི་ཡང་བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་བྱུར་སྒྲུགས་ ༡ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་སྤྱོད་དགོ།
༡༦. སྤྱི་ཚཱུ་མེ་འདྲུལ་མི་ཅིག་ ལཱ་འགན་བསྐྱབ་ཐབས་ལུ་ཕྱིའི་རྒྱལ་ཁབ་ལུ་ བསྐྱོད་དགོཔ་འཐོན་ཚེ་ འགྲུལ་བསྐྱོད་དང་བྱུར་འབྲུལ་གནད་གྱི་ཐོབ་ལམ་འདི་ གཞུང་གི་སྤྱོད་འཇུག་རུང་བའི་བཅའ་ཡིག་དང་འཁྲིལ་དགོ།
༡༧. སྤྱི་ཚཱུ་མེ་འདྲུལ་མི་ཚུ་ རྒྱལ་ཁབ་ཕྱིན་གཉིས་ལུ་འགྲུལ་བསྐྱོད་སྐབས་ ཆེ་ཤིས་གྱི་བཞུགས་གནས་སྤྱོད་ནི་གི་ཐོབ་ལམ་ཡོད།

སྤྱོད་ཁྲིམས།

༡༨. སྤྱི་ཚཱུ་མེ་འདྲུལ་མི་ཚུ་ལུ་ གོ་གནས་ཐོག་ལུ་གནས་ལུན་སྐབས་ ཁོ་རའི་དབུལ་ཐོགས་གྱི་ བརྒྱུ་ཆ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁང་གྲུའི་འབྲུལ་གྱི་ཐོབ་ལམ་ཡོད། བརྒྱུ་ཆ་འཛིན་གཞི་འདི་བྱུར་སྒྲུགས་ ༡ པ་ལྟར་དུ་ཡིན།
༡༩. འབྲུལ་མི་ཅིག་ གོ་གནས་ཐོག་ལུ་གནས་ཤིང་ཆེ་ལས་འདས་སྐབས་ ཆེས་གྲངས་དེ་ལས་འགོ་བབྱུང་སྟེ་ ཟླ་རྩ་ ༣ གྱི་རིང་ལུ་ ཁང་གྲུའི་འབྲུལ་ཐོབ།

སྒྲུལ་འབྲེག།

༢༠. སྤྱི་ཚྭ་གསུང་གི་འབྲས་མི་རེ་རེ་ལུ་ ཁོ་རའི་ཡིག་ཚང་གི་གནས་ཡུན་འགོ་ཐོག་བརྩམས་པ་ད་
ཅ་ཁྲལ་མ་བཀལ་བར་ སྤྱི་ཚྭ་འཁོར་ཉོ་འབྲེག་འབད་ནི་འོ་དོན་ལུ་ དབྱལ་སྤྱབས་ཅིག་ཁར་
སྤྱོད་ནི་དང་ ཟླ་རིམ་བཞིན་དུ་ དེད་གཡོག་པ་དང་ སྤྱི་ཚྭ་འཁོར་རྒྱུན་སྤྱོད་གི་འབྲས་ཡང་
སྤྱོད་དགོ། གནས་ཡུན་ལོ་ངོ་ལྷུ་མ་ཚང་བའི་སྤྱོད་ལས་ དགོངས་ཁུ་ ཡངན་ གོ་གནས་
ལས་བཏོན་བཏང་པ་ཅིན་ ཁོ་ར་དགོངས་ཁུ་འི་སྤྱབས་ལུ་ལྷག་ལུས་མི་དང་ ཆ་སྒྲུལ་པའི་
དབྱལ་བསྐྱེམས་དེ་ འོག་གཞུང་ལུ་ལུ་དགོ་ དབྱལ་སྤྱབས་ཅིག་ཁར་སྤྱོད་ནི་དང་ ཟླ་
རིམ་གྱི་འབྲས་ཚུ་ ཟུར་སྤྱགས་, པ་ལྟར་དུ་ཨིན།

བརྒྱུད་འཕྲིན།

༢༡. སྤྱི་ཚྭ་གསུང་གི་འབྲས་མི་ཚུ་ལུ་ འགྲུལ་འཕྲིན་ཐོབ་ལམ་ཡོད། ཐོབ་ཐངས་འདི་བྱུར་སྤྱགས་
, པ་ལྟར་སྤྱོད་དགོ།

ངལ་གསོ།

༢༢. སྤྱི་ཚྭ་གསུང་གི་འབྲས་མི་ཚུ་ལུ་ གཤམ་གསལ་ངལ་གསོ་འེ་རིགས་ཚུ་འེ་ཐོབ་ལམ་ཡོད་:

ག། སྤྱོད་ལུ་ངལ་གསོ།

ཁ། སྤྱོད་ཐོབ་ངལ་གསོ།

ག། སྤྱི་ཚྭ་མའི་ངལ་གསོ།

ང། སའི་ངལ་གསོ།

ཅ། སྤྱོད་བཅོས་ངལ་གསོ།

ཐུགས་འབབ་ཀྱི་གནང་སྦྱིན་འབྲས།

༢༣. སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འབྲས་མི་ཚུ་ལུ་ ཐུགས་འབབ་ཀྱི་ གནང་སྦྱིན་འབྲས་ཀྱི་ཐོབ་ཐངས་ཡོད་མི་
དེ་ ཟུར་སྒྲགས་ ཉལ་ནང་བཀོད་མི་ལྟར་དུ་ཡིན།

འཇུལ་ཞུགས་ཀྱི་སྐབས་ལུ་ རང་འབྲེལ་ཀྱི་ རྟོག་ཆས་སྦྱེལ་འདྲེན་ཀྱི་དོན་ལུ་ཟད་འགོ།

༢༤. སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འབྲས་མི་ཚུ་ལུ་ འབྲས་མི་སྡེ་བཅག་འབྲས་གྲུབ་པའི་ཤུལ་ལས་ ཡང་ན་ རྒྱལ་
ཡོངས་ཚྭ་གས་སྡེའི་བྱད་ལྡན་ཀྱི་ མི་ངོ་ལྡེའི་གངས་སུ་འདེམས་བསྐོས་གནང་པའི་ཤུལ་ལས་
རང་འབྲེལ་ཀྱི་དོན་ཆས་སྦྱེལ་འདྲེན་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཟད་འགོ་ཚུ་ཐོབ། ཐོབ་ཐངས་དེ་ཚུ་ ཟུར་
སྒྲགས་ ཉལ་ནང་བཀོད་མི་ལྟར་དུ་ཡིན།

མཐུན་ཁྱེན་ཕྱིར་སྤྱོད།

༢༥. སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འབྲས་མི་ཅིག་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ནང་གསལ་ལྟར་ སྤྱོད་པའི་མཐུན་
ཁྱེན་ཚུ་ ཕྱིར་བསྤྱོད་འབྲས་མིའི་འདེམས་ཁོངས་ཀྱི་ འདེམས་ཁྲིའི་ས་སྤྱོད་བསུབ་མི་ཚབ་
མ་དེ་ལུ་སྤྱོད་ནི་ ཡང་ན་ ཕྱིར་ལོག་སྤྱོད་དགོ།

གསོ་བའི་མཐུན་ཁྱེན།

༢༦. སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འབྲས་མི་ཚུ་ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་གསོ་བའི་སྒྲན་བཅོས་བཅའ་ཡིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་
གསོ་བའི་མཐུན་ཁྱེན་ཐོབ་ལམ་ཡོད།

ལེའུ་བཞི་པ།
དགོངས་ཁུའི་ཁེ་མན།

དགོངས་ཁུའི་ཁེ་མན།

༢༧. སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འབྲས་མི་ཚུ་གི་ དགོངས་ཁུའི་ཁེ་མན་གྱི་ཐོབ་ལམ་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་
དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ཐོབ།
༢༨. སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འབྲས་མི་ཅིག་ལུ་ དགོངས་ཁུའི་གསོལ་རས་དང་ དགོངས་ཁུའི་ཁེ་མན་
གཞན་ཚུའི་ཐོབ་ལམ་མེད་མི་འདི་ཡང་།
- ག༽ བཏོན་བཏང་བ་ ཡང་ན།
- ལ༽ ཉེས་ཁ་ ཡང་ན་ ཉེས་འཛུགས་སྐོར་ཤེས་རྟོགས་བྱུང་བའི་འབྲེལ་གནད་སྐབས་
ཤེས་བཞིན་དུ་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲིམས་ལྟར་ལ།
- ག༽ སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འབྲས་མི་དང་འབྲེལ་གནད་ཅན་གྱི་ལས་གཡོག་སྐོར་ སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་
བསྐོས་པའི་དབང་འཛིན་ཅིག་གི་མདུན་སར་ རོ་བཅར་ ཡང་ན་ བདེན་
ཁུངས་ ཡིག་ཆ་གང་ཡང་མ་བཏོན་པ།

འཚོ་རྟེན་མ་དངུལ།

༢༩. སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འབྲས་མི་ཚུ་ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་དགོངས་ཁུའི་བྱུར་ཕྱགས་དང་འཚོ་རྟེན་མ་དངུལ་
གྱི་ཁྲིམས་དང་ བཅའ་ཡིག་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་འཚོ་རྟེན་མ་དངུལ་ཁེ་མན་གྱི་ཐོབ་ཐངས་ཡོད།

བྱ་གས་བཟུའི་གསོལ་རས།

བྱ་གས་བཟུའི་གསོལ་རས་ཐོབ་ཐངས་ཀྱི་ཚད་གཞི།

༣༠. སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འབྲས་མི་ཚུ་ ཁོར་འཇགས་ཡུན་ལོ་ངོ་ལྔ་ཚང་སྟེ་ དགོངས་ཁུའི་སྐབས་ལུ་བྱུར་
བཟུའི་གསོལ་རས་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་བཀོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་སྤྱོད་དགོ།

ཐུགས་བརྩེའི་གསོལ་རས་ཀྱི་དབུལ་ཚད།

༣༡. ཐུགས་བརྩེའི་གསོལ་རའི་དབུལ་ཚད་འདི་ ཟུར་སྐྱགས་ ༡ པ་ལྟར་དུ་ཡིན། གལ་སྲིད་
འབྲས་མི་དེ་གིས་ གནས་ཡུན་མ་ཚད་པའི་སྒྲིན་དང་ ཡང་ན་ གཡོག་གི་གསལ་ལས་
དགོངས་གྲོལ་བཏང་ཆེ་ ཐུགས་བརྩེའི་གསོལ་ར་མི་སྟོབ།

ཐུགས་བརྩེའི་གསོལ་རས་ཀྱི་བདེན་དཔྱད།

༣༢. སྤྱི་ཚྭ་གསལ་གྱི་འབྲས་མི་ཚུ་གིས་ དགོངས་ཁུ་གསོལ་རས་ཀྱི་སྟོབ་བརྗོད་བཀོད་མི་འདི་ སྤྱི་
ཚྭ་གསལ་གྱི་འབྲེལ་ཡོད་འབྲས་མི་དེ་གི་ལས་གཡོག་སྟེན་ནང་ལས་ འགན་སྒྲོན་དབང་འཛིན་
ཀྱིས་བདེན་དཔྱད་འབད་དགོཔ་དང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ནང་རྩོམ་འབད་དགོ།

ཐུགས་བརྩེའི་གསོལ་རས་གནང་མི་དབང་འཛིན།

༣༣. སྤྱི་ཚྭ་གསལ་གྱི་འབྲས་མི་ཚུ་གི་ཐུགས་བརྩེའི་གསོལ་རས་ཀྱི་ཐད་ ཚྭ་གསལ་ཁང་རང་སེའི་ཡོངས་
ཁབ་དྲུང་ཆེན་གྱིས་ སྤྱིར་འཇུག་རུང་བའི་བཅའ་ཡིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སྤྱི་ཚྭ་གསལ་གྱི་འབྲས་
མི་ཚུ་ལུ་ ཐུགས་བརྩེའི་གསོལ་རས་ཆ་འཛོག་འབད་དགོ།

༣༤. སྤྱི་ཚྭ་གསལ་གྱི་འབྲས་མི་ཚུ་གིས་ སྤྱི་ཚྭ་གསལ་ལས་ ཐུགས་བརྩེའི་གསོལ་རས་དང་ དགོངས་
ཁུའི་ཁེ་ཕན་གཞན་ཚུ་ རང་མཇུག་གི་དབུལ་ཕོགས་གཞན་ལས་སྟོབ་བརྗོད་བཀོད་དགོ།

དགོངས་ཁུའི་འགྲུལ་བཞུད།

༣༥. སྤྱི་ཚྭ་གསལ་གྱི་འབྲས་མི་ཅིག་ དོན་ཚན་ ༢༤ པའི་ནང་བཀོད་པའི་རྩ་མཚན་ལས་བརྟེན་ཏེ་
མེན་པར་ ཡིག་ཚང་ལས་དགོངས་ཁུ་འབད་བཅིན་ དེའི་སྟོབ་ལམ་ཡང་:

(༡) འགྲུལ་འབྲས་ (རང་འབྲེལ་གྱི་དོས་ཆས་འབག་ནིའི་དོན་ལུ་མ་ཡིན་པ་)

འབྲས་མི་ཁོ་རའི་ལྷོང་མཇུག་གི་དབུལ་ཕོགས་ཀྱི་སྟོབ་ཚད་དང་འབྲེལ་ཏེ་མཉམ་དང་།

(ལ) རང་འབྲེལ་གྱི་དོས་ཆས་འབག་ནིའི་དོན་ལུ་ ཟད་འགྲོའི་ཐོབ་ཐངས་བྱུར་སྒྲགས་
༡ པ་ལྟར་བྱ་ཞིན།

༢༩. ཆོ་ལས་འདས་པའི་ སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འཐུས་མིའི་བཟའ་ཚང་ཚུ་ རང་གི་གཡུས་ཁར་འགྲོ་
འགྲུལ་གྱི་དོན་ལུ་ སྦྱར་འཇུག་རུང་བའི་བཅའ་ཡིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འགྲུལ་འཐུས་ཀྱི་ཐོབ་
ཐངས་ཡོད།

དགོངས་ཞུའི་ཁེ་ཕན་སྤྲོད་ནི་གི་དོན་ལུ་ རོས་འཛིན་ཅན་གྱི་མི་དོ།

༣༧. ཆོ་འདས་ཀྱི་ ཐུགས་བརྩེའི་གསོལ་རས་དང་ དགོངས་ཞུའི་ཁེ་ཕན་གཞན་ཚུ་ བཅའ་
ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁོང་རའི་རོས་འཛིན་ཅན་གྱི་མི་དོ་ཚུ་ལུ་ སྤྲོད་དགོ།

༣༨. སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཆོ་འདས་སྐབས་ཀྱི་དགོངས་ཞུའི་ཁེ་ཕན་ལེན་ནིའི་དོན་ལུ་ འཐུས་མི་
དེ་གིས་ ཐོབ་དབང་ཡོད་པའི་མི་དོ་གཅིག་གཞན་ དེ་ལས་མང་བའི་བྱུལ་ཐོབ་ཅན་ཚུ་གི་མིང་
ཐོ་ ཚྭ་གས་ཁར་རང་མིའི་དྲུང་ཆེན་ཡིག་ཚང་ལུ་ སྤྲོད་དགོ།

༣༩. སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ནང་གསལ་ལྟར་ མི་གཅིག་ལས་
ལྷག་པའི་བྱུལ་ཐོབ་ཅན་སྟོན་ནིའི་རེ་འདོད་ཡོད་ཆེ་ བྱུལ་ཐོབ་ཅན་རེ་རེ་ལུ་སྤྲོད་ནིའི་བརྒྱ་ཆ་
ལགས་ལ་བཀོད་དགོ།

༤༠. བྱུལ་ཐོབ་ཅན་བཀོད་བཀོད་པ་ཚུ་དང་ སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འཐུས་མི་དེ་གིས་ཆ་དབྱུང་བཏང་བའི་
བརྟེན་འཁུན་ཆ་གནས་ཅན་ཚུ་ཆ་འཛིག་གི་ཐད་ ཚྭ་གས་ཁར་རང་མིའི་དྲུང་ཆེན་ཡིག་ཚང་ལུ་
ཐོབ་པའི་ཆོས་གངས་ལས་འགོ་བརྩུགས་ནི།

༤༡. སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འཐུས་མི་ ཆོ་འདས་ཀྱི་བྱུལ་ཐོབ་ཅན་མེད་ཆེ་ ཐུགས་བརྩེའི་གསོལ་རས་དང་
དགོངས་ཞུའི་ཁེ་ཕན་ཚུ་ རོས་འབབ་ཡོད་པའི་ཁྲིམས་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་སྤྲོད་དགོ།

མི་དམངས་ཀྱི་མ་དདུལ་ལུ་ གྲོང་གུང་ཡོད་མི་ཚུ་ ལོག་བཏབ་ནི་གི་དོན་ལུ་ དགོངས་ཁུའི་ཁེ་ཕན་ལས་
བཏོགས་ནི།

༧༢. སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འབྲུས་མི་ཅིག་ དགོངས་ཁུའི་སྐབས་ལུ་ ཡང་ན་ ཆེ་ལས་འདས་པའི་སྐབས་
ལུ་ འབྲུས་མི་ དེ་ལས་ལེན་ནི་ཡོད་པའི་ དདུལ་བསྐྱེམས་དེ་ ལོག་བཏབ་མ་ཆར་བར་
ཡོད་པ་ཅིན་ ཁོ་རའི་བྲགས་བརྩེའི་གསོལ་རས་ ཡང་ན་ རྒྱལ་ཡོངས་དགོངས་ཁུའི་བྱར་
ཕྱགས་དང་འཚོ་རྟེན་མ་དདུལ་དང་གཅིག་ཁར་ སྤོས་བསྐྱུན་གྱི་ཐོག་ལས་ འཚོ་རྟེན་མ་
དདུལ་ནང་ རང་གི་འཚོ་རྟེན་མ་དདུལ་ ཞལ་འདེབས་གྱི་ཐོག་ལས་བཏོགས་དགོ།

དགོངས་ཁུའི་ཁེ་ཕན་གྱི་བདག་སྐྱོང་།

༧༣. ཚྭ་གས་ཁང་སོ་སའི་བྱང་ཆེན་ཡིག་ཆ་དག་ འཛིན་ཐོའི་དོན་ལུ་ སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འབྲུས་མི་
ཅིག་ཙ་བསྐྱད་བཏང་བའམ་ དགོངས་ཕྱག་ ཡང་ན་ དགོངས་ཁུའི་སྐྱོར་ལས་ ཁོང་རའི་
ལས་གཡོག་ཡིག་སྙོད་དང་ འཛིན་ཐོ་རྒྱུན་སྐྱོང་འཐབ་དགོ།

༧༤. སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་ཚྭ་གས་ཁང་རང་སོའི་བྱང་ཆེན་གྱིས་ དགོངས་ཁུའི་ཁེ་ཕན་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་
པའི་ཡིག་ཆ་ཚུ་བཟོ་དགོཔ་ཨིན་རུང་ སྤྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་འབྲུས་མི་དེ་ལུ་ བྱས་ཉེས་གྱི་སྒྲན་ཁུ་
མེད་པ་ཅིག་དགོ།

བྱར་འབྲུས་དང་ཁེ་ཕན་གཞན།

༧༥. དདུལ་ཕྱགས་ལྟན་ཚྭ་གས་ཀྱིས་ འོས་མཆོམས་དང་ལྟན་པར་ བརྩི་འཛོག་འབད་བའི་བྱར་
འབྲུས་དང་ཁེ་ཕན་གཞན་ཚུ་ ཏུས་དང་ཏུས་སུ་ བྱར་སྐྱགས་ནང་བཀོད་ཆོག།

ལེའུ་ལྷ་པ།

སྒྲ་ཆོག་ལ།

འཕྲི་སྒྲོན།

༤༤. ཆོག་ས་ཁང་རང་སེའི་ འབྲུས་མི་ཡོངས་བསྟོམས་ལས་ གསུམ་དབྱ་གཅིག་གིས་གོས་དོན་
ཕུལ་བ་ཅིན་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ལུ་ ཁ་སྐོང་ ཁྱད་པར་ ཡང་ན་ ཆ་མེད་བཅས་ཀྱི་ཐོག་
ལས་ འཕྲི་སྒྲོན་འབད་དགོ་པ་ཅིན་ ཆོག་ས་ཁང་རང་སེའི་ཕྱེད་མང་ཐོག་ལས་ ཡང་ན་ སྤྱི་
ཆོག་ས་ལྷན་བཞུགས་སྐབས་ལུ་ཨིན་པ་ཅིན་ ཆོག་ས་རྒྱན་བསྐྱར་མེའི་གཤམ་ལུ་ཡོད་པའི་
འབྲུས་མི་ཡོངས་བསྟོམས་ཀྱི་ གསུམ་དབྱ་གཉིས་ལས་མ་ཉུང་བའི་ ཆོག་ས་རྒྱན་ཐོག་ལས་
སྤྱི་ཆོག་ས་ཀྱི་མཛད་སྒོ་དང་ རོན་སྤྲིན་ལུ་གཞོན་པ་མེད་པ་ཅིག་དགོ།

ཆོག་དོན་གྱི་དབང་ཚད།

༤༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་རྩོང་ཁ་དང་དབྱིན་སྐད་བར་ན་ གོ་དོན་མ་འདྲ་བའི་གནད་རེ་འཕྲོན་ཆེ་
རྩོང་ཁའི་ཆོག་དོན་ལུ་ཆ་གནས་བབྱུང་དགོ།

སྟོན་ཆོག།

ཀྱལ་སྟོན་འབངས་གསུམ་ལྷག་བསམ་ནམ་དག་གོ། །

སྟོ་གོས་རིག་པའི་ཕལ་གྱིས་ཉེར་བྱངས་ཏེ། །

ལས་འབྲས་སྤང་བྱང་ནམ་གཞག་མ་ཞོར་བའི། །

ཐབས་འདིས་འགོ་ཀྱན་ནི་བདེར་སྟོད་པར་ཤོག། །

མ་འོངས་སྒྲན་ལྟེངས་ཞིང་འདིའི་ལྷ་ལམ་དུ། །

འཆེ་མེད་ནི་བདེའི་ཉིན་མོར་བྱེད་པའི་གཟིས། །

དག་འ་སྟིད་ཡན་བདེའི་སྤང་བ་མི་ཉམས་པར། །

བྱང་ཁྲིམས་ངེ་བསྐྱང་ཀྱན་དུ་བྱབ་པར་ཤོག། །

མངའ་བདག་བརྟུང་འཛིན་ཆོས་ཀྱལ་རིམ་ཕྱོན་སྟེ། །

སྟེ་ཆེ་མི་འགྱུར་དོ་རྗེའི་ངོ་བོར་བརྟན། །

གོགས་མེད་ཐུགས་དགོངས་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་གྱུར་ནས། །

དབང་ལྷུག་བརྟུང་འཛིན་བསྟན་སྟིད་རྒྱས་པར་ཤོག། །

སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་འབྲུག་མི་ཚུའི་དབྱེ་འབྲེལ་ཐོབ་ལམ་ཀྱི་ཚད་གཞི།

༡. དབྱེ་འབྲེལ་སྤྱི་ཚུགས་ལྟན་འགྲུབ་ཀྱི་ཐོབ་ལམ་འབད་མི་ལྟར་དུ།
༢. ཁང་གླའི་བྱུང་འབྲུག་གོང་མཚུངས།
༣. འབྲུག་ནང་འཁོད་ཀྱི་འགྲུལ་འབྲུག་གོང་མཚུངས།
༤. ལྷོ་མ་འཁོར་ཉི་མའི་མ་དབྱེ་འབྲེལ་(སྤྱབ་ཅིག་ལུ་)གོང་མཚུངས།
༥. ལྷོ་མ་འཁོར་ལྷན་ལྟེན་ཟུང་འགྲུལ་ལྱུང་འབྲུག་གོང་མཚུངས།
༦. འགྲུལ་འཕྲིན་བརྒྱུད་འཕྲིན་གོང་མཚུངས།
༧. དེད་གཞི་གཞི་འབྲུག་གོང་མཚུངས།
༨. ལྷོ་མ་འབྲུག་བརྒྱུད་ལྟེན་ཟུང་འབྲུག་གོང་མཚུངས།
༩. ལྷོ་མ་འབྲུག་སྤྱི་ཚུགས་ལྟན་འགྲུབ་ཀྱི་ཐོབ་ལམ་འབད་མི་ལྟར་དུ།
༡༠. འཕྲུལ་ལྷོ་མ་སྤྱི་ཚུགས་ལྟན་འགྲུབ་ཀྱི་ཐོབ་ལམ་འབད་མི་ལྟར་དུ།
༡༡. ལྷོ་མ་འབྲུག་བརྒྱུད་ལྟེན་ཟུང་འབྲུག་གོང་མཚུངས།